

**Zeitschrift:** Schweizer Textilien [Deutsche Ausgabe]  
**Herausgeber:** Schweizerische Zentrale für Handelsförderung  
**Band:** - (1963)  
**Heft:** 4

**Artikel:** Baumwoll-Feingewebe, Stickereien und Fernsehen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792815>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.01.2026

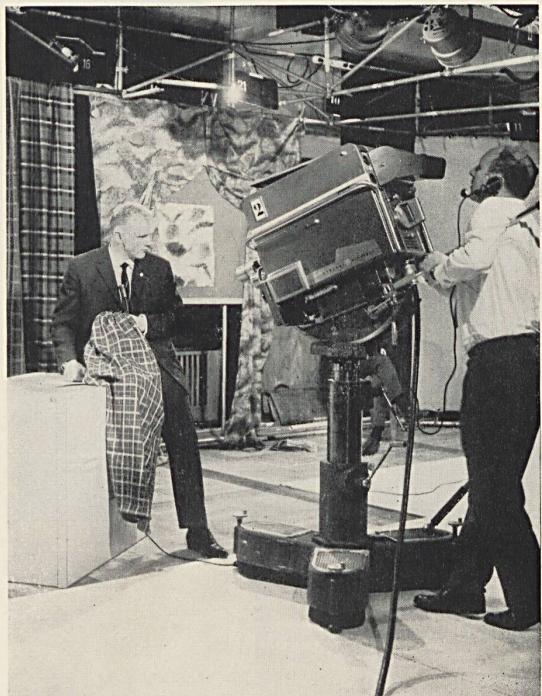
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Baumwoll-Feingewebe, Stickereien und Fernsehen

Mitte Juni veranstaltete die von Dr. Bruno Meyer geleitete Publizitätsstelle der schweizerischen Baumwoll- und Stickereiindustrie in St. Gallen ihre traditionelle Frühjahrsmodeschau, die dieses Jahr im Kursaal in

Bern stattfand. Mit dieser Darbietung wird der Schweizer Presse jedes Jahr Gelegenheit gegeben, die letzten Modeschöpfungen der Schweizer Couturiers und Konfektionäre zu bewundern, die aus Schweizer Feingeweben und Stickereien entstanden sind, vorwiegend in der Gegend von St. Gallen.

Dieses Jahr gab es eine besondere Attraktion bei dieser Veranstaltung, nämlich die Verwendung der « Eidophor »-Fernsehapparatur für die Übertragung einiger Teile

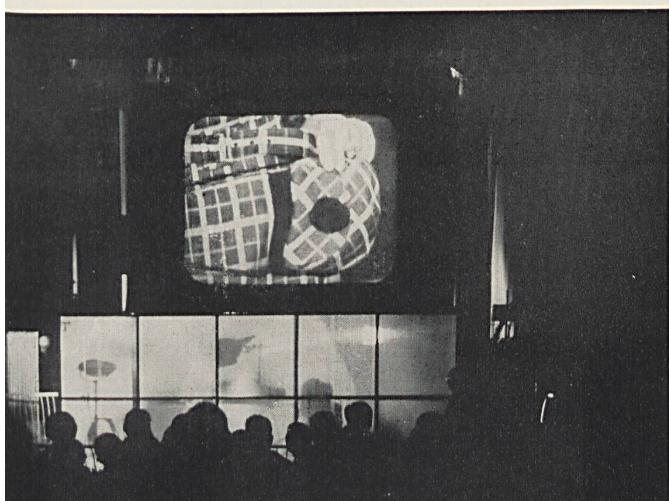


Prise d'un gros plan pour la retransmission par « Eidophore »  
Shooting a close-up for the « Eidophore » transmission  
Toma de un primer plano para ser retransmitido por el  
« Eidoforo »  
Nahaufnahme für « Eidophor »-Wiedergabe

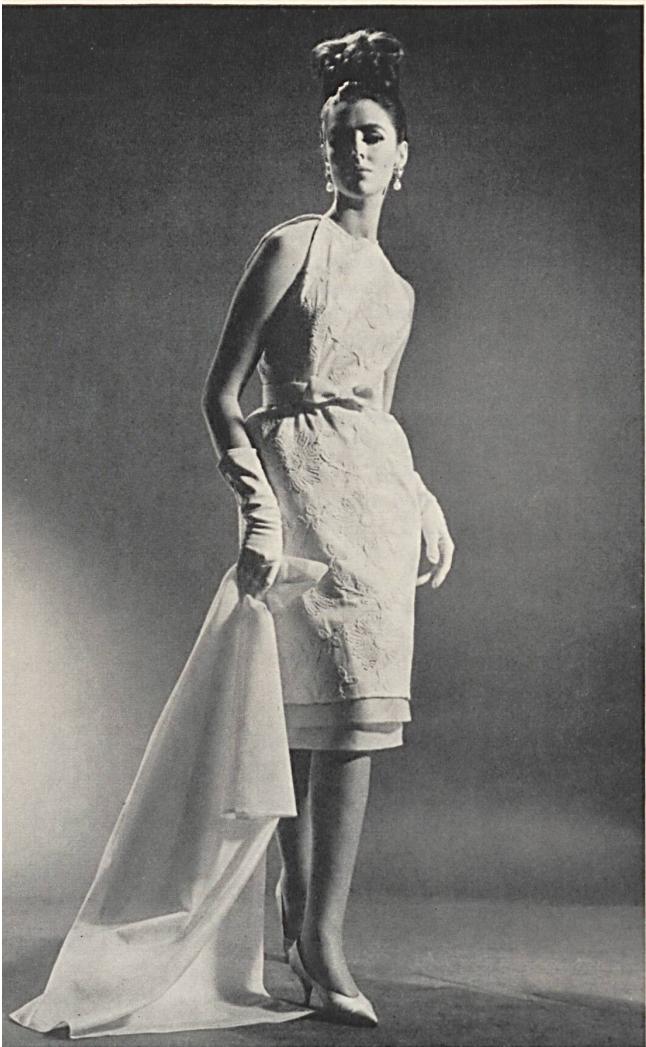
VOLLMOELLER,  
FABRIQUE  
DE BONNETERIE S. A.,  
USTER  
Costume trois-pièces pour  
fillette  
Three-piece outfit for little  
girl  
Conjunto de tres piezas  
para niña  
Dreiteiliges Kinderkleid  
Photo Tenca



der Vorführung auf Grossleinwand. Bekanntlich hat die Chemische Fabrik Ciba in Basel eine Tochtergesellschaft gegründet für die Verwirklichung und die Auswertung dieser Schweizer Erfindung, die Bildübertragungen in



Le studio de TV sur la scène et projection d'un détail  
sur grand écran au moyen de l'« Eidophore »  
The TV studio on the stage and projection of a close-up  
on the big « Eidophore » screen  
Estudio de televisión sobre el escenario y proyección de  
un detalle sobre pantalla grande mediante el « Eido-  
foro »  
Das Fernsehstudio auf der Bühne und Vorführung eines  
Details auf Grossleinwand mit der « Eidophor »-Appa-  
ratur



Shantung de coton brodé suisse  
Embroidered Swiss cotton Shantung  
Shantung de algodón bordado suizo  
Bestickter Schweizer Baumwoll-Shantung  
Modèle Jeanpalmério, Zurich  
Photo Rév



Guipure blanche de Saint-Gäll  
St. Gall white etched lace  
Encaje guipur blanco de San Galo  
Weisse St. Galler Guipure  
Modèle Macola S. A., Zurich  
Photo Tenca

schwarz/weiss oder farbig auf Grossleinwand ermöglicht. Die Gäste konnten also simultan die Aufnahmen der TV in einem auf der Bühne installierten Studio und deren direkte, farbige, Wiedergabe auf der darüber angebrachten Grossleinwand sehen. Der Einsatz des « Eidophor » brachte auch die interessante Möglichkeit, dem ganzen Saal die verarbeiteten Gewebe und Stickereien nach Belieben in vergrösserter Struktur und im Einzelnen vor Augen zu führen.

**STOFFEL S. A., SAINT-GALL**  
Shantung de coton à dessin plumetis  
Cotton shantung with dotted Swiss sample  
Shantung de algodón con dibujos de plumetis  
Baumwollshantung mit Plumetis-Dessin  
Modèle Couture Marianne, Saint-Gall  
Photo Rév



Dentelle de laine de Saint-Gall  
St. Gall wool lace  
Encaje de lana de San Galo  
St. Galler Wollspitze  
Modèle Altermatt Couture, Bâle  
Photo Tenca

Die Modeschau erfuhr noch eine willkommene Ergänzung durch ein von dem « Eidophor » direkt übertragenes Puppenspiel, das die internationale Marke Felisol (Fédération du label international de solidité) anschaulich erläuterte. Felisol ist das Kennzeichen für farbechte Textilien.

So erfüllte das Défilé alle Erwartungen; man kann sogar sagen, dass es sich diesmal selbst übertraf und somit der traditionellen Verpflichtung der Publizitätsstelle nachkam, nämlich dem unaufhaltsamen Fortschritt zu dienen, den auch die Schweizer Produzenten der Baumwoll-Feingewebe und Stickereien unentwegt anstreben.

Guipure de Saint-Gall noire  
Black St. Gall etched lace  
Encaje de guipur negro de San Galo  
Schwarze St. Galler Guipure  
Photo Tenca

Broderie découpée de Saint-Gall sur piqué de coton  
Cut-out St. Gall embroidery on cotton piqué  
Bordado recortado de San Galo sobre piqué de algodón  
St. Galler Spachtelspitze auf Baumwoll-Piqué  
Modèle Jeanpalmério, Zurich  
Photo Rév

